



eur-alpha

Lettre d'information

n° 1 – Décembre 2010

Bonjour.

Nous avons le plaisir de vous faire parvenir la première lettre d'information du *Réseau européen pour l'alphabétisation des adultes Eur-Alpha*. Cette première parution nous offre l'occasion de vous souhaiter une année 2011 fructueuse pour vous-même, votre organisme et tout le secteur de l'alphabétisation des adultes.

Créé il y a maintenant près de 15 mois, Eur-Alpha a pour objectif de promouvoir les échanges entre acteurs de terrain par la diffusion de pratiques d'alphabétisation visant à l'émancipation et à la participation des apprenants.

Cette lettre d'information trimestrielle est un des outils mis en place dans ce but. Elle s'adresse principalement aux praticiens de l'alphabétisation des adultes des régions et pays d'Europe : formateurs, apprenants, responsables d'organismes d'alphabétisation, chercheurs et décideurs politiques.

Ce premier numéro est principalement consacré à la présentation du réseau, de ses objectifs, de ses actions, de sa structure et à l'exposé de réalisations de 2010, des travaux en cours et des événements à venir.

Dans les éditions futures, le contenu sera principalement constitué d'informations concrètes présentées par des personnes et organismes actifs dans les différents pays et régions d'Europe : pratiques d'alphabétisation, annonces et comptes-rendus d'activités, présentation d'organismes, de publications, etc.

La lettre sera éditée en deux versions (française et anglaise) mais des articles pourront y figurer, rédigés dans d'autres langues ; des photos, des dessins et de courtes vidéos pourront y être publiés et des liens vers des sites web seront proposés. Une version imprimable est également disponible sur www.eur-alpha.eu/spip.php?article74 au format PDF.

Nous vous invitons à diffuser cette lettre d'information au plus grand nombre et à vous y abonner dès maintenant.

Bonne lecture et à bientôt.

La rédaction.

Sommaire

Présentation du réseau.....	3
Buts et objectifs.....	3
Actions.....	3
Financement.....	5
Les partenaires responsables du réseau.....	5
La structure du réseau.....	6
Réalisations.....	7
Atelier des apprenants (Avril 2010).....	7
Atelier des formateurs (Septembre 2010).....	7
Travaux en cours.....	8
Événements à venir.....	8
Comment s'investir dans Eur-Alpha.....	8
S'abonner à la lettre d'information.....	9
Contacteur Eur-Alpha.....	9

Cette lettre d'information est téléchargeable, en français et en anglais, à l'adresse www.eur-alpha.eu/spip.php?article74

Si vous voulez vous inscrire à la lettre d'information, rien de plus facile. Il suffit de vous rendre sur www.eur-alpha.eu et de remplir le formulaire placé à droite de la page d'accueil. Vous pouvez choisir de recevoir cette lettre d'information en français ou en anglais.

Présentation du réseau

Eur-Alpha est un **réseau européen d'échanges entre praticiens de l'alphabétisation des adultes** : apprenants, formateurs, chercheurs et pouvoirs publics. Il a été fondé en 2009 et compte à ce jour 15 partenaires responsables du projet issus de 11 pays.

Eur-Alpha a choisi d'insérer un symbole international de l'alphabétisation – l'homme qui lit – dans un logo représentant la coopération, la diversité et les échanges que le réseau a pour vocation de développer.



Buts et objectifs

Le réseau Eur-Alpha a pour but de **soutenir et développer la qualité de l'alphabétisation en Europe.**

Par alphabétisation, nous entendons l'acquisition des savoirs de base nécessaires pour développer la participation citoyenne active des adultes qui n'ont jamais été scolarisés ou de tous ceux qui, bien qu'ayant été scolarisés parfois pendant de longues années, ne savent ni lire, ni écrire, en le comprenant, un texte simple lié à leur vie quotidienne, et ce dans aucune langue.

Pour les membres du réseau, le développement de l'alphabétisation et de l'acquisition des savoirs de base des adultes est un élément essentiel de la construction d'une société européenne de la connaissance. Ils ont donc souhaité créer une structure grâce à laquelle les acteurs de terrain, formateurs et apprenants, peuvent se rencontrer, échanger et se former.

Eur-Alpha accorde une importance particulière à la place et à la parole des apprenants dans les finalités, les processus et l'organisation de la formation. En effet, il est

fondamental de permettre à tous ceux qui le souhaitent d'accéder, près de chez eux, à une alphabétisation de qualité qui tienne compte de leurs besoins et qui se base sur leur participation active.

C'est pourquoi, les actions du réseau visent :

- l'amélioration des pratiques pédagogiques favorisant l'émancipation et la participation des apprenants ;
- le développement et le soutien de la prise de parole et de la participation des apprenants.

Actions

Eur-Alpha s'est donc organisé pour :

- la collecte, la mise au point et la diffusion de pratiques poursuivant ces buts d'émancipation, de prise de parole et de participation des apprenants ;
- les échanges et les rencontres entre les formateurs d'une part, les apprenants d'autres part.

Le réseau a mis en place quatre initiatives :

- **la présentation de bonnes pratiques** de formation de formateurs et de participation des apprenants : de nombreuses démarches sont mises en œuvre un peu partout en Europe par des formateurs, des groupes d'apprenants, des organismes d'alphabétisation. Pour pouvoir les présenter de manière utile à des acteurs d'autres pays européens, une grille de présentation a été mise au point. Les bonnes pratiques ainsi récoltées seront présentées sur le site web et dans les ateliers de formation.
- **des ateliers de formation** : les formateurs comme les apprenants sont invités chaque année à un atelier de formation. Pour les premiers, il s'agit de se familiariser avec de nouvelles pratiques pédagogiques, d'en débattre et d'enrichir ainsi leur pratique quotidienne. Pour les seconds, il s'agit surtout de devenir acteurs de leur formation, d'exprimer leur opinion, de débattre de leur statut dans la société, de prendre conscience de leur rôle de citoyen au niveau national et au niveau européen et, surtout, d'exiger une réelle prise en compte de l'analphabétisme et des effets qu'il entraîne (Voir *Réalisations*.)

Ces ateliers sont des laboratoires de travail en commun pour les acteurs de terrain de l'alphabétisation, spécialement pour les apprenants. C'est un enjeu essentiel car les personnes en difficulté avec l'écrit et la lecture sont, dans la plupart des cas, très peu familiarisées avec les échanges internationaux et rencontrent beaucoup d'obstacles en ce qui concerne leur mobilité.

- **un site web** : Le site web www.eur-alpha.eu est le lieu central de la communication pour le réseau. Il est actuellement en cours de développement. Il a été créé pour atteindre deux types de public. D'une part, le grand public, intéressé par l'alphabétisation mais pas forcément expert, qui voudrait en apprendre plus sur Eur-Alpha et ses actions. Il pourrait également découvrir un partenaire présent dans son pays.

D'autre part, les acteurs du secteur de l'alphabétisation en Europe qui pourront y trouver de bonnes pratiques et des documents d'information et de réflexion utiles à leurs actions quotidiennes. On y trouvera aussi des informations plus factuelles telles que les dates des prochains ateliers et la démarche à suivre pour s'y inscrire, des offres de formation dans d'autres pays, etc.

Disponible dans les deux langues principales du réseau (français et anglais), on y trouvera aussi des documents dans leur langue originelle et des informations présentées sous des formes accessibles à des personnes en difficulté avec l'écrit.

Ce site a pour ambition de devenir une plateforme d'échanges pour les acteurs de l'alphabétisation en Europe.

- **une lettre d'information trimestrielle** pour présenter les bonnes pratiques récoltées, annoncer et rendre compte des activités organisées par les partenaires, par le réseau mais aussi par tous les acteurs de l'alphabétisation des régions et pays d'Europe et ainsi créer des liens entre eux.

En 2012, un événement viendra conclure cette première période d'activité du réseau. Les résultats seront publiés et diffusés. Des projets seront mis en œuvre pour pérenniser cette action.

Financement

Eur-Alpha est financé à hauteur de 54% du budget par une subvention européenne pour une période de 3 années (octobre 2009 – septembre 2012). Cette subvention couvre les frais des actions de la structure du réseau et les frais de diffusion des résultats. Les partenaires responsables du projet apportent leur contribution par la prise en charge des diverses tâches d'organisation et de réalisation des actions.

Les ateliers de formation sont financés par des subventions spécifiques et par les contributions des participants.

Les partenaires responsables du réseau

- **ACEFIR** – Associació Catalana per a l'Educació, la Formació i la Recerca (Catalogne – Espagne) – www.acefir.org
- **AÇEV** – Anne Çocuk Eğitim Vakfi (Turquie) – www.acev.org
- **AEFTI** – Fédération nationale des Associations d'Enseignement et de Formation pour les Travailleurs immigrés et leurs Familles (France) – www.aefti.fr
- **ANOP** – Associação Nacional de Oficinas de Projectos (Portugal) – www.anop.eu
- **CAEA** – Cyprus Adult Education Association [Συνδεδεσμος Εκπαιδευσης Ενηλικων Κυπρου] (Chypre)
- **CFAES Georges Rapon** – Cercle de Formation et d'Action en Économie sociale « Georges Rapon » (Guyane – France)
- **DIE** – Deutsches Institut für Erwachsenenbildung e.V. (Allemagne) – www.die-bonn.de
- **FACEPA** – Federació d'Associacions Culturals i Educatives de Persones Adultes (Catalogne – Espagne) – www.facepa.org
- **Fédération Suisse Lire et Ecrire** (Confédération helvétique) – www.lesen-schreibens-schweiz.ch
- **Lire et Ecrire Communauté française asbl** (Belgique) (Coordination du réseau Eur-Alpha) – www.lire-et-ecrire.be
- **LTS** – Learning and Teaching Scotland (Écosse – Royaume-Uni) – www.ltscotland.org.uk
- **Queen's University of Belfast** -School of Education (Irlande du Nord – Royaume-Uni) – www.qub.ac.uk/schools/SchoolofEducation
- **UIL** – Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (Allemagne) – www.uil.unesco.org
- **UOM** – Université de Macédoine [Πανεπιστήμιο Μακεδονίας] (Grèce) – www.uom.gr
- **WIT** – Waterford Institute of Technology (Irlande) – www2.wit.ie/SchoolsDepartments/SchoolofEducation/literacydevelopmentcentre

De manière générale, les partenaires s'engagent à faire vivre le réseau par leur participation aux actions et aux travaux générés par le réseau. De plus, chaque partenaire est invité à prendre en charge une ou plusieurs tâches spécifiques. Coordonner un Comité scientifique, accueillir ou organiser une activité dans son pays, rédiger le compte-rendu d'une activité ou coordonner une publication sont des exemples parmi d'autres.

Chacun s'engage également à participer aux réunions du Consortium et à envoyer des participants aux Comités scientifiques et aux ateliers. Ils assurent un rôle de relais entre le réseau Eur-Alpha et le secteur de l'alphabétisation dans leur pays ou région en diffusant les informations concernant les ateliers et les productions d'Eur-Alpha aux acteurs de terrain, en récoltant et en traduisant des bonnes pratiques et en informant Eur-Alpha de l'évolution du secteur de l'alphabétisation dans leur pays ou région.

La structure du réseau

L'action du réseau est répartie en trois groupes de travail :

- Le **Consortium des partenaires**, piloté par Lire et Ecrire Communauté française, rassemble tous les partenaires responsables du projet et est chargé :
 - de gérer l'organisation pratique des activités du réseau, de préparer et d'évaluer les ateliers de formation, de choisir les thèmes de travail ;
 - de décider des orientations du réseau, de suivre son évolution et de lui assurer un avenir.
- Le **Comité scientifique *Participation des Apprenants***, principalement composé d'apprenants et piloté par FACEPA, est chargé :
 - de récolter des bonnes pratiques développées en Europe en matière de participation et de prise de parole des apprenants en alphabétisation ;
 - de veiller particulièrement à la transcription de ces pratiques de telle sorte qu'elles soient compréhensibles par des personnes en difficulté avec l'écrit (lisibilité, accessibilité, langue, utilisation de formes orales, visuelles,...) et à leur diffusion vers les acteurs de terrain, spécialement les apprenants en alphabétisation ;
 - de veiller à ce qu'elles soient mises en pratique notamment lors des ateliers de formation Eur-Alpha ;
 - de récolter les coordonnées de groupes d'apprenants actifs et les informations concernant les rencontres d'apprenants, de favoriser leur ouverture à des participants d'autres pays et de diffuser l'information à ce propos.
- Le **Comité scientifique *Formation des Formateurs***, principalement composé de formateurs et, piloté par AEFTI, est chargé :
 - de récolter des bonnes pratiques pédagogiques développées en Europe favorisant l'émancipation, la participation et la prise de parole des apprenants en alphabétisation ;
 - de veiller à la transcription de ces pratiques (lisibilité, langue,...) et à leur diffusion vers les acteurs de terrain, spécialement les formateurs en alphabétisation ;

- de veiller à ce qu'elles soient mises en pratique notamment lors des ateliers de formation Eur-Alpha ;
- de récolter et diffuser les offres de formation de formateurs dédiées à ces bonnes pratiques et de favoriser leur ouverture à des participants d'autres pays.

La coordination et la gestion quotidienne du réseau sont prises en charge par le secrétariat de Lire et Écrire Communauté française basé à Bruxelles.

Réalisations

Depuis octobre 2009, outre les réunions du Consortium et des comités scientifiques, les partenaires du réseau ont organisé deux ateliers, le premier pour les apprenants et le second pour les formateurs.

Atelier des apprenants (Avril 2010)

« L'alphabétisation, parlons-en ! » – Namur, Belgique.

Malgré les barrières linguistiques, les différences culturelles et une timidité bien compréhensible, le premier atelier des apprenants fut un énorme succès. Au moyen de la méthode Reflect Action¹ ou d'expression graphique et artistique, 27 participants venant de 8 pays européens ont, entre autres, expliqué leur parcours de formation, partagé leur vision de l'Europe et découvert les objectifs du réseau Eur-Alpha. Ils ont également eu l'occasion incroyable de rencontrer quatre parlementaires européens et de leur présenter leurs revendications.



En savoir plus sur l'atelier de Namur (EN-FR-SP) :

www.eur-alpha.eu/spip.php?article63

Atelier des formateurs (Septembre 2010)

« Pratique réflexive et soutien aux activités d'enseignement via la technologie (technology enhanced learning, TEL) dans la formation des formateurs en alphabétisation pour adultes » – Belfast, Irlande du Nord, UK.

Les formateurs présents à l'atelier ont examiné les modèles traditionnels de la pratique réflexive et la possibilité d'y inclure des approches plus innovantes. Ils ont confronté leurs méthodes pédagogiques et expérimenté de manière concrète l'intégration des pratiques réflexives au sein des nouvelles technologies par le biais d'exercices interactifs et d'une visite d'étude.



En savoir plus sur l'atelier de Belfast (EN-FR) :

www.eur-alpha.eu/spip.php?rubrique38

¹ Processus qui vise la participation de tous, lettrés et non lettrés, à la vie démocratique, à la prise de parole et de position. Chacun est mis en capacité de communiquer et d'analyser les relations de pouvoir.

Travaux en cours...

- Le **Comité scientifique Formation des Formateurs**, après avoir rédigé un document de référence, récolte des pratiques pédagogiques favorisant l'émancipation, la participation et la prise de parole des apprenants ainsi que des informations sur l'organisation de la formation des formateurs par chaque partenaire. Il soutient la préparation des prochains Ateliers de formation des formateurs.
- Le **Comité scientifique Participation des Apprenants** lance un processus participatif avec les groupes locaux d'apprenants d'Europe pour rédiger une charte des apprenants : « Manifesto. » Il récolte les bonnes pratiques de participation et de prise de parole des apprenants. Il soutient la préparation des prochains Ateliers de formation des apprenants.
- Le **Consortium des partenaires** veille de manière générale à l'orientation et à l'organisation des activités du réseau. Il approuve les projets d'activités et évalue leur réalisation ; il suit la gestion du projet, par exemple son fonctionnement et la répartition des tâches entre les partenaires et décide de l'utilisation du budget. Actuellement, il est particulièrement attentif à la mise en place de relais dans les différents pays et régions d'Europe. L'accueil de nouveaux membres et la possibilité de diverses modalités de participation sont en discussion. Le Consortium est également en train de récolter une présentation détaillée des partenaires qui permettra à chacun de comprendre l'organisation du secteur de l'alphabétisation dans chaque pays ou région et les publics-cibles de chaque association partenaire (bientôt sur le site web).

Événements à venir

Le deuxième **Atelier de formateurs** sera organisé par AEFTI en 2011 à Mâcon (France).

Le deuxième **Atelier d'apprenants** sera organisé par FACEPA en 2011 à Barcelone (Espagne).

Comment s'investir dans Eur-Alpha

En fonction de vos intérêts et de la structure de votre organisation, vous pouvez d'ores et déjà :

- **Devenir un relais** entre Eur-Alpha et le secteur de l'alphabétisation dans votre pays :
 - *Recevoir et diffuser l'information en provenance d'Eur-Alpha* vers vos contacts et les acteurs de l'alphabétisation dans votre pays. Il s'agira principalement d'informations concernant les dates et l'inscription aux ateliers, de documents pédagogiques ou de documents de réflexion produits par Eur-Alpha. Cette lettre d'information est bien évidemment un outil privilégié pour la transmission des informations. Vous pouvez la faire parvenir de manière électronique ou en version papier via un fichier PDF téléchargeable sur le site.

- *Transmettre à Eur-Alpha des informations* relatives à l’alphabétisation dans votre pays. Il peut s’agir d’annonces d’activités locales, régionales, nationales, d’offres de formation ouvertes à des participants venant d’autres pays, ou de bonnes pratiques, de documents de réflexion ou d’information que vous voudriez partager.
- **Participer aux travaux organisés par Eur-Alpha** via Internet, par exemple :
 - *Soutenir un groupe d’apprenants* qui veut participer à la rédaction du Manifesto.
 - *Présenter une bonne pratique* de participation des apprenants ou de formation de formateurs.
 - *Traduire un document* soit dans votre langue, soit vers le français ou l’anglais.
- **Participer aux ateliers de formation** organisés par Eur-Alpha et/ou susciter la participation d’apprenants et de formateurs issus de votre pays.
- **Devenir un partenaire associé** : les partenaires associés s’engagent formellement à coopérer au sein d’Eur-Alpha. Cet engagement pourra prendre diverses aspects, qui seront formalisés en concertation avec les membres actuels. Il pourra s’agir, par exemple, de devenir un relais, de participer aux ateliers, de récolter de bonnes pratiques et de les traduire dans leur langue. La participation au réseau en tant que membre associé est soumise à l’approbation des partenaires responsables du projet et est régie par une convention entre l’association candidate et l’association coordinatrice du réseau (Lire et Ecrire Communauté française).

S’abonner à la lettre d’information

Pour vous inscrire à notre lettre d’information trimestrielle, rendez-vous sur www.eur-alpha.eu et remplissez le formulaire placé à droite de la page d’accueil. Vous pouvez choisir de recevoir cette lettre d’information par e-mail en français ou en anglais. Une version imprimable est également téléchargeable.

Contacteur Eur-Alpha

Pour obtenir plus d’information ou pour transmettre des documents à Eur-Alpha :

Eur-Alpha
c/o Lire et Ecrire Communauté française
12, rue Charles VI
1210 Bruxelles
Belgique
Tél. : +32 2 502 72 01
Fax : + 32 2 502 85 56
eur-alpha@eur-alpha.eu



Eur-Alpha

rue Charles VI, 12
1210 Bruxelles
Belgique

Tél. : +32 2 502 72 01
Fax : + 32 2 502 85 56

eur-alpha@eur-alpha.eu
www.eur-alpha.eu



DG Éducation et culture

Programme pour l'éducation et
la formation tout au long de la vie

Ce projet a été financé avec le soutien de la
Commission européenne.

Cette publication n'engage que son auteur et la
Commission n'est pas responsable de l'usage qui
pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

Éditeur responsable : Catherine Stercq – rue Charles VI, 12 – 1210 Bruxelles